

Pappas Envía los Segundos Pagos de Impuestos de Propiedad

La Tesorera del Condado de Cook, Maria Pappas ha enviado cerca de 1.8 millones del segundo pago de Impuestos de Propiedad. Los pagos vencen el 1º de octubre. Los nuevos pagos subirán el monto total del condado para el año 2020 a más de \$16.1 mil millones, un aumento de más del 3.4 por ciento del año pasado. Un reciente análisis de la Oficina de la Tesorera encontró que el aumento de impuesto está afectando más a los propietarios de lugares comerciales y a los

propietarios de propiedad suburbana latinos. Para hacer un pago en línea, vaya a la red:

- Seleccione la caja azul titulada “Pay Online for Free”
- Busque la dirección de la propiedad o ponga el Número de Index de Propiedad (PIN)
- No hay costo extra si paga desde su cuenta de banco.

Los contribuyentes pueden usar la red para buscar \$72 millones en reembolsos disponibles desde hace

Pase a la página 11



V. 81 No. 32

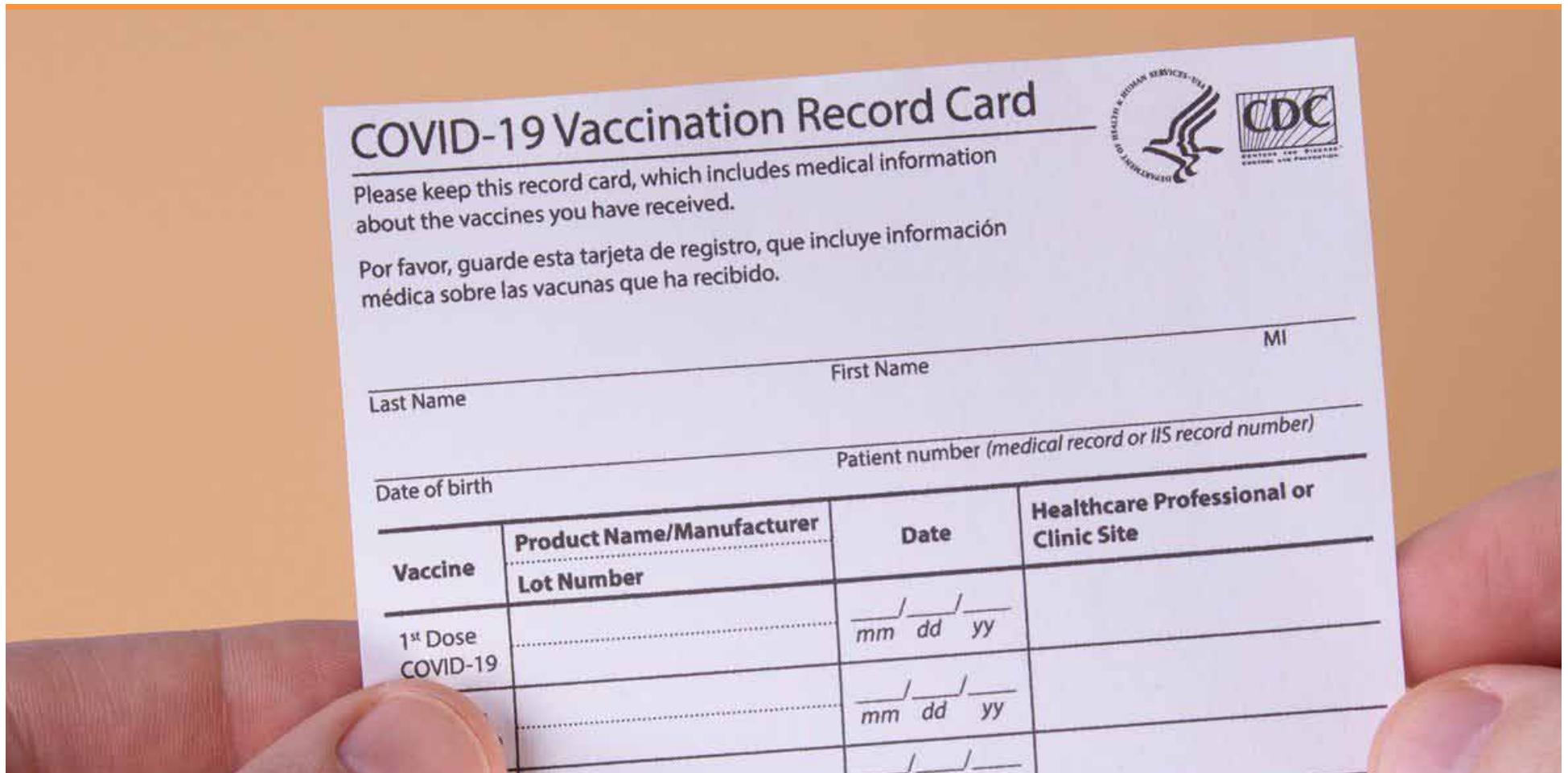
P.O. BOX 50599, CICERO, IL 60804 (708) 656-6400 FAX (708) 656-2433

ESTABLISHED 1940

Thursday, August 26, 2021



Noticiero Bilingüe
LAWNDALE
news
WWW.LAWDALENEWS.COM



Vaccine Mandate Facing Backlash from Unions

El Mandato de Vacunas Enfrenta la Reacción de los Sindicatos

The Editor's Desk



In what will soon be a contentious battle between the Lightfoot administration and Chicago police unions, Mayor Lightfoot announced all City officials must receive the COVID-19 vaccination by October. A few members representing the unions have already spoken out against the mandate and hopes to negotiate in the coming days. To learn more check out this week's publication, which also features a local back-to-school event and a new cycling center for Chicagoans to enjoy.

En lo que pronto será una batalla polémica entre la administración de Lightfoot y los sindicatos de la policía de Chicago, la Alcaldesa Lightfoot anunció que todos los funcionarios de la ciudad deben recibir la vacuna COVID-19 antes de octubre. Algunos miembros que representan a los sindicatos ya se han pronunciado en contra del mandato y esperan poder negociar en los próximos días. Para obtener más información, consulte la publicación de esta semana, que también presenta un evento local de regreso a clases y un nuevo centro de ciclismo para que disfruten los habitantes de Chicago.

Ashmar Mandou
Managing Editor
Lawndale News
708-656-6400
Ext. 127



Vaccine Mandate Facing Backlash from Unions

By: Ashmar Mandou

Mayor Lori Lightfoot announced Wednesday that all Chicago employees will need to be fully vaccinated against COVID-19 by October 15th, joining other major cities across the country. "As cases of COVID-19 continue to rise, we must take every step necessary and at our disposal to keep everyone in our city safe and healthy," said Mayor Lightfoot.

"Getting vaccinated has been proven to be the best way to achieve that and make it possible to recover from this devastating pandemic. And so, we have decided to join other municipalities and government agencies across the nation, including the U.S. military, who are making this decision to protect the people who are keeping our cities and country moving."

More than 30,000 people are employed by the city. Cook County Board President Toni Preckwinkle issued an executive order Friday mandating vaccines for county employees. Chicago Public Schools will also require teachers and other employees to be vaccinated unless they qualify for a religious or medical exemption. Both the county and CPS are giving employees until Oct. 15 to be vaccinated.

In a move that is already receiving significant pushback from four police unions representing Chicago police officers, met Lightfoot's team virtually to discuss the vaccine mandate. "If it's a mandatory condition, seven points that must be negotiated and that's pretty well settled in labor laws," said Lt. Michael Stiscak, president, Chicago Police Lieutenants Union. "So if they're going to make this a fireable offense or a mandate in order to maintain employment,



that's going to have to be negotiated by them. It just cannot be enacted by them." The Fraternal Order of Police has

Continued on page 3

¡Ofrecemos seguro de vivienda!

Hola, Vecino.

¡Es un gran día para ahorrar dinero junto a tu oficina local de GEICO!

Para averiguar cuánto puedes ahorrar en tu seguro de auto y recibir una cotización ponte en contacto con Kevin Ware.

GEICO | LOCAL OFFICE

773-582-8888

Chicago, IL 60652

¡Hablamos Español!

geico.com/chicago-ware

"Escanea para llamar ahora"



El Mandato de Vacunas Enfrenta la Reacción de los Sindicatos

Por: Ashmar Mandou

La Alcaldesa Lori Lightfoot anunció el miércoles que todos los empleados de Chicago necesitarán estar totalmente vacunados contra el COVID-19 para el 15 de octubre, uniéndose a otras importantes ciudades del país. "Como los casos de COVID-19 continúan elevándose, debemos dar todos los pasos necesarios a nuestra disposición para mantener sanos y salvos a todos en nuestra ciudad", dijo la Alcaldesa Lightfoot. "Vacunarse ha probado ser la mejor forma de lograr eso y de hacer posible recuperarse de esta devastadora pandemia. Y así, hemos decidido unirnos a otras municipalidades y agencias gubernamentales de la nación, incluyendo el ejército de EU, que están tomando esta decisión para proteger a la gente que mantiene vivas nuestras ciudades y nuestro país".

Más de 30,000 personas están empleadas por la ciudad. La Presidente de la Junta del Condado de Cook, Toni Preckwinkle expidió una orden ejecutiva el viernes haciendo



obligatoria la vacuna para los empleados del condado. Las Escuelas Públicas de Chicago pedirán también a los maestros y otros empleados que se vacunen a menos que califiquen para una exención médica o religiosa. Tanto el condado como CPS están dando a los empleados hasta el 15 de octubre para que se vacunen. En una medida que ya está recibiendo un rechazo significativo de cuatro sindicatos policiales que representan a los oficiales de policía de Chicago, el equipo de Lightfoot se reunió virtualmente para discutir el mandato de la vacuna. "Si es una condición obligatoria se deben negociar siete puntos y eso está bien estipulado en las leyes del trabajo", dijo el Tnt. Michael Stiscak, presidente del sindicato de Tenientes de Policía de Chicago. "Entonces, si van a convertir esto en una ofensa despedible o en un mandato para mantener el empleo, tendrá que ser negociado por ellos. Simplemente no puede ser promulgado por ellos". La Orden Fraternal de Policía ya ha amenazado con presentar una demanda desafiando cualquier mandato con los sindicatos de sargentos, tenientes y capitanes que se espera se unan a la lucha. Actualmente los sindicatos están trabajando a través de negociaciones con la administración de Lightfoot esperando llegar a un acuerdo. La nueva política aplica a todos los empleados y voluntarios de la Ciudad. Los empleados pueden aplicar para exenciones médicas o religiosas de esta política. Tales peticiones serán revisadas por el Departamento de Recursos Humanos, caso por caso.

Más del 70 por ciento (más de 1.6 millones) de residentes de Chicago de más de 18 años han recibido por lo menos

Vaccine Mandate Facing Backlash...

Viene de la página 2

already threatened to file a lawsuit challenging any mandate with the sergeants, lieutenants and captains unions expected to join the fight. Currently, unions are working through negotiations with the Lightfoot administration in hopes to come to an agreement. The new policy applies to all City employees and volunteers. Employees can apply for medical or religious exemption from this policy. Such requests will be reviewed by the Department of Human

una dosis de la vacuna del COVID-19. Las vacunas del COVID-19 están ampliamente disponibles en farmacias, oficinas de

cuidado de salud y a través de eventos especiales en la Ciudad sin costo alguno al público. No se necesita identificación

ni seguro de salud para recibir una vacuna. Para más información, visitar Chicago.gov/COVIDvax o llamar al 312-746-4835.

UNABLE TO WORK?

HAVE YOUR SOCIAL SECURITY BENEFITS BEEN DENIED?

LET US HELP

SOCIAL SECURITY DISABILITY

"NO FEE UNLESS WE WIN YOUR CASE" SE COBRA SOLO SI GANAMOS SU CASO

THE LAW OFFICE OF STEVEN COURSEY

1718 S. ASHLAND AVENUE, 2ND FLOOR. CHICAGO, IL 60608

HABLAMOS ESPAÑOL **312-563-1001** HABLAMOS ESPAÑOL

DHL Supply Chain

¡Bono de \$2,000 para nuevas contrataciones + Bono de referencia de \$3,000!





¡Evento de Contratación!

Miércoles 1 de Septiembre 10:00 AM – 6:00 PM

**DHL Supply Chain
2303 W Indian Trail, Aurora, IL**

¡Ofertas al instante!

DHL Supply Chain ofrece todo lo que desea en una nueva oportunidad laboral:

- Trabajos seguros y confiables
- Salario y beneficios competitivos
- Capacitación remunerada en el trabajo
- Vacaciones pagas
- Oportunidades para avanzar

Trabaja Seguro. Trabaja Inteligentemente. Trabaja Ahora.



RSVP Para Asistir:

DHLhires.com/Hiring-Event

DHL Supply Chain is an Equal Opportunity Employer

PUBLIC NOTICE
INVITATION TO BID
Clyde Park District, Cook County
For
Manor Pool – Surge Tank Project 2021

Due: No later than 10:00 a.m. on September 7, 2021

Notice is hereby given that Clyde Park District (the "Park District") will receive sealed bids for the installation of a surge tank at the Manor Pool (the "Pool") located at 5800 West Park Avenue, Cicero, Illinois.

The bidder must have a valid business license issued by the Town of Cicero and must provide proof of the same in its sealed bid. The bidder must also be bonded and insured and present proof of same. The bidder shall also submit a sworn notarized statement that they will comply with the Illinois Prevailing Wage Act. (820 ILCS 130/2, et seq.) The bidder shall also include the cost of obtaining all permits for the project. As a note, the successful bidder will need to begin work quickly after the bid is awarded.

The work to be performed and bid on includes:

- Fabrication and installation of surge tank.
- Installation of recessed Wedge (Ladder) Anchors and Escutcheon Plates (16 each) via core drilled holes into the existing concrete.
- Equipment must include eight (8) Ladders 3-Step and 4-Step to replace existing.
- Modifications to main drains in both Manor Pool and the wading pool, with piping runs to accommodate new surge tank.
- Modifications to Basement Filter Room Piping as new components need to be replaced, including location identification of rebar, vent piping, and fresh water fill Piping, and disconnects, reconnection points and new replacement parts.
- Piping diagram and new equipment installation as required in filtration equipment list.
- Reinstall existing safety rope and floats.
- Services should include all labor as required, including electrical grounding.
- Minimal concrete filler should be performed as needed to stabilize perimeter gutter following installation.

Prior work for the Manor Pool Membrane and Vinyl Gutter Project was awarded to RenoSys Corporation in March 2020 after due advertisement as the lowest responsible bidder. Due to Renosys being awarded the first portion of the scope of work, they will be identified on the Illinois Department of Public Health permit as the general contractor. For contracting and permitting purposes, the awarded contractor of this new project shall be required to cooperate with RenoSys and the Park District.

Questions regarding this project may be directed to the Park District's Maintenance Superintendent, Jose Collazo, at 708-652-3545. Any interested parties that want to receive answers to any other questions submitted by other bidders may inquire by contacting Jose Collazo. Architectural drawings that have been approved by IDPH through an architect contracted by the Park District will be made available by the Park District upon request.

Sealed bids will be received until **10:00 a.m. on September 7, 2021**, at the Cicero Stadium located at 1909 South Laramie Avenue, Cicero, Illinois 60804. Any bids received after the closing time will be rejected and returned unopened. All bids will be publicly opened and read aloud at the Cicero Stadium located at 1909 South Laramie Avenue, Cicero, Illinois 60804 at 12:00 p.m. on September 7, 2021.

The bids should be addressed to "Clyde Park District" and the outside of the sealed envelope shall bear the legend "BID - Manor Pool Surge Tank Project 2021."

The Park District reserves the right to reject any bid, in whole or in part, that does not meet the Park District's established specifications, terms of delivery, quality and serviceability. This Invitation to Bid shall not create any legal obligations on the part of the Park District to enter into any contract or other agreement with any party who submits a bid except on terms and conditions the Park District, in its sole and absolute discretion, deems to be satisfactory and desirable.

Clyde Park District, Cook County, Illinois

**Pappas Mails
Out Second
Installment
Property
Tax Bills**



Cook County Treasurer Maria Pappas has mailed out nearly 1.8 million Second Installment property tax bills. Payments are due Oct. 1. The new bills will bring the total amount billed countywide for 2020 to more than \$16.1 billion, an increase of more than 3.4 percent from last year. A recent analysis by the Treasurer's Office found the tax increase is hitting commercial property owners and Black and Latino suburban property owners the hardest. To make a payment online, go to the website:

- Select the blue box labeled "Pay Online for Free"
- Search by property address or enter your Property Index Number (PIN)
- There is no fee if you pay from your bank account Taxpayers also may use the website to search for \$72 million in available refunds going back 20 years and to verify property tax exemptions, which can lower the tax bill. Homeowners may be missing out on \$43 million in exemptions. To search for refunds or missing exemptions, visit cookcountytreasurer.com:
- Select the purple box labeled "Your Property Tax Overview"
- Search by property address or enter your Property Index Number (PIN)
- Or the results under "Have You Received Your Exemptions in These Tax Years?" Late payments are charged 1.5 percent per month, as required by Illinois law. For more information, visit www.cookcountytreasurer.com

Homeowners: Are you Missing Exemptions on your Property Tax Bill?

As homeowners in Cook County receive their 2020 Second Installment Tax Bills (tax bill) in the mail they are encouraged to look at the bottom left corner to ensure that the correct exemption(s) are applied. If a homeowner believes they are entitled to an exemption that is not reflected on their tax bill, they can apply for what is called a Certificate of Error. The Certificate of Error process provides homeowners an opportunity to redeem missing exemptions for up to three years in addition to the current tax year. Homeowners can now apply for the 2020, 2019, 2018, and 2017 tax years. Certificate of Error applications with copies of supporting documentation can be filed online, by mail, or in person. Please see the full list of property tax exemptions administered by the



Assessor's Office at www.cookcountyassessor.com/exemptions.

This year, many exemptions auto-renewed to make the process more convenient for homeowners. In addition to the Homeowner and Senior exemptions, the Assessor's Office processed auto-renewals for the "Senior Freeze", Veterans with Disabilities, and Persons with Disabilities exemptions. In total, more than 1.1 million exemptions were auto-renewed, which

provided millions of dollars in tax relief to homeowners in Cook County. As a reminder, homeowners are responsible for paying the entirety of the tax bill to the Cook County Treasurer's Office by October 1, 2021. If the Certificate of Error application is granted, either a corrected tax bill or a refund for the difference will be issued. Please download a copy of the new brochure, How to Apply for Missing Property Tax Exemptions that is available in six languages.

Legal Notice

LEGAL NOTICE OF DEMOLITION

To All Parties of Interest in Re Property at 6915 West Pershing Road, Stickney, in Cook County, Illinois 60402: The Village of Stickney has determined that the building(s) on the following property is VACANT AND OPEN AND AN IMMEDIATE AND CONTINUING HAZARD TO THE SURROUNDING COMMUNITY and that such needs to be demolished: common street address 6915 West Pershing Road, Stickney, IL 60402; with Legal Description: LOTS 5, 6, 7, 8 AND 9 IN BLOCK 2 IN OAK PARK AVENUE SUBDIVISION BEING A SUBDIVISION OF THE FOLLOWING BLOCKS AND PARTS OF BLOCKS IN B. F. SHOTWELL'S SUBDIVISION OF THE EAST 1/2 OF THE NORTHWEST 1/4 OF SECTION 6, VILLAGESHIP 38 NORTH, RANGE 13 EAST OF THE THIRD PRINCIPAL MERIDIAN, TOGETHER WITH: BLOCK 1 (EXCEPT THE NORTHEAST 1/4 THEREOF), BLOCKS 2, 4, 5 AND BLOCK 6 (EXCEPT THE NORTHWEST 1/4 AND EXCEPT THE SOUTH 156 FEET OF THE EAST 152 FEET THEREOF) BLOCK 7 (EXCEPT THE NORTH 1/2 AND EXCEPT THE NORTH 30 FEET OF THE SOUTH 1/2 THEREOF LYING EAST OF THE EAST LINE OF ALLEY) BLOCKS 8 AND 9 AND THE NORTH 249.19 FEET OF THE WEST 1/2 OF BLOCK 10 AND ALL OF BLOCK 11 IN COOK COUNTY, ILLINOIS; with PIN's: 19-06-102-007-0000, 19-06-102-008-0000, 19-06-102-009-0000, 19-06-102-010-0000 (collectively, the "Property"). This notice is directed to all owners, lienholders and all other parties with a current legal or equitable interest in the Property (collectively, the "Parties"). Parties are responsible for remedying these Property conditions; if you do not repair, demolish or enclose the buildings and remove all garbage and debris from around the buildings within thirty (30) days from the date of this notice, the Village shall be authorized, intends to and will take action to eliminate these hazards. THIS ACTION WILL INCLUDE DEMOLITION OF THE BUILDING(S). You are further notified that should the Village be required to take the necessary action to eliminate the hazards caused by these buildings, the owner(s) of record shall be liable for all costs incurred by the Village; the Village will record a lien for its costs and will seek recovery of costs by foreclosing the lien. You have the right to object to the Village taking this action by filing legal action in a court of competent jurisdiction including filing a complaint in the Municipal Division of the Circuit Court of Cook County and serving the Clerk of the Village of Stickney. If you have questions about this procedure, consult a lawyer. You may also contact Building Inspector Josh Brniak, the Village of Stickney, 6533 Pershing Rd., Stickney, IL 60402 (p 708-749-4400) regarding remediation. This is a legal notice published pursuant to Illinois Compiled Statutes 65 ILCS 5/11-31-1(e).



NOW ENROLLING!

Ages 6 weeks to 5 years

Remote Learning Care for School-Aged Children
Hours of Operation: 6:00am - 6:00pm

Located in the South Loop at
800 S. Wells St., Suite 180

High Quality, Gold Standard Child Care

Specialization in
Early Reading &
Math Instruction

Baby Signs Curriculum
for Infant & Toddler
Program

Call or schedule a tour on our website today!
(312) 675-0053 | www.thevillagellc.com

The Creative Curriculum
& Building Language
for Literacy

Cultural Exposure
to Karate & Dance

La Agresiva Respuesta de Cicero Frente a la Pandemia del COVID

By Ray Hanania

El Municipio de Cicero implementó una respuesta agresiva ante la amenaza de salud que representa el COVID para los residentes, usando sus recursos existentes y manteniendo todos los servicios, suplementados únicamente por los Fondos de Ayuda para el Coronavirus.

La policía de Cicero y todos los socorristas, incluidos los bomberos, los paramédicos y el personal del Departamento de Salud, enfrentaron una exposición "100 veces mayor" a la infección por COVID que el ciudadano promedio, debido a la gran cantidad de contactos de persona a persona que realizaron para proteger la seguridad del público.

Por esto, los fondos de COVID se dirigieron en gran medida a respaldar los recursos de salud y seguridad que involucran principalmente a la policía, los bomberos, los socorristas y a nuestro Departamento de Salud para mantener el más alto nivel de seguridad para nuestros residentes.

La policía, los bomberos y los socorristas han tenido una tasa de infecciones por COVID más alta que el ciudadano promedio.

En el caso de la Policía, el Departamento de Policía experimentó debido al COVID en el 2020, 534 días libres (de ausencia) entre sus oficiales, por "Lesiones durante el servicio" (o sea 4.272 horas en total). Cuando el personal experimenta una gran cantidad de ausencias por 'lesiones', la cobertura de esos turnos a menudo la hace el personal que es llamado a trabajar en sus días libres de servicio, para mantener los niveles adecuados de agentes y garantizar la seguridad pública:

A. Las horas extras registradas en el Departamento de Policía durante el año calendario 2020 superaron el presupuesto en \$ 264,313.

B. Las horas extras registradas en el Departamento de Bomberos durante el año calendario 2020, excedieron el presupuesto en \$46,339. Los bomberos registraron 2.666 horas extraordinarias de tra-

bajo durante el 2020.

Para abordar estos desafíos, la ciudad de Cicero contrató policías, bomberos, paramédicos y empleados del Departamento de Salud adicionales en un esfuerzo por garantizar una respuesta efectiva frente al COVID. Cicero no quería disminuir sus obligaciones con el público. Además, el esfuerzo por enfrentar la amenaza de la pandemia resultó en grandes costos por las horas extra laboradas, ya que los socorristas trabajaron horas adicionales para responder a la creciente necesidad pública y a las llamadas de emergencia relacionadas con el COVID.

En segundo lugar, Cicero invirtió en 'COVID PPE' (Equipos de Protección Personal) que fue distribuido a empleados y residentes para reducir las infecciones y mantener seguros a los socorristas para que pudieran proteger a nuestros ciudadanos de la delincuencia y para responder en situaciones y llamadas de emergencia e incendios.

El año pasado, los departamentos de policía, de bomberos y de salud de Cicero estuvieron involucrados durante meses en monitorear y ayudar a mitigar la propagación del coronavirus en uno de los dos hogares de ancianos que operan en la ciudad.

Además, la ciudad de Cicero organizó y coauspició docenas de eventos de distribución de alimentos y de mascarillas para ayudar a los residentes afectados por la pandemia. Esto requirió que cientos de empleados participaran en la organización de los programas de distribución, incluida la asignación de policías para mantener el orden ante las grandes multitudes de residentes que buscaban comida, PPE (Equipos de Protección Personal) y mascarillas. En muchos casos, los vehículos se alineaban por más de una milla, mientras que los voluntarios y los empleados de la Ciudad atendían al público durante muchas horas en cada evento.

Finalmente, los fondos también apoyaron el agresivo programa de vacunación de la ciudad, organizado por el

Departamento de Salud de Cicero (CHD). CHD proporcionó 26,000 vacunas a los miembros del público, agregando personal y comprando equipos y computadoras para administrar los horarios. El programa de vacunación de Cicero fue uno de los más extensos de cualquier otra comunidad en el área suburbana de Chicago. CHD contrató personal adicional para enfrentar las infecciones por el COVID, para responder a las preocupaciones de los residentes, así como para financiar el agresivo programa de vacunación.

De marzo a diciembre del 2020, Cicero tuvo gastos totales estimados por el COVID-19 de \$ 343,549.00 dólares. Aunque el municipio ha solicitado la restitución de estos gastos directos de PPE (Equipos de Protección Personal) hechos hasta el 31 de diciembre de 2020 a través de una Subvención de Asistencia Pública de FEMA / IEMA (Agencia Federal para el Manejo de Emergencias y su similar de Illinois), hasta el 9 de agosto de 2021 Cicero no había recibido ningún reembolso.

Los fondos también se gastaron para comprar publicidad, para hacer llamadas automáticas e imprimir folletos para pedir la participación del público.

Según la ley estatal, Cicero debe aceptar citas de vacunación contra el COVID tanto de los residentes de la ciudad de Cicero como de las personas que viven fuera de la ciudad de Cicero, por lo que a pesar de las afirmaciones y reportes de bajas cifras de vacunación entre la comunidad hispana en Cicero, esos reportes no incluyen las miles de las vacunas administradas por ley a las personas que viven fuera de la ciudad de Cicero.

A pesar de la oposición de algunos residentes a vacunarse, el programa de vacunación de Cicero dio como resultado que el 42,5 por ciento de la población (36,189 personas) recibiera ambas vacunas y que el 60,4 por ciento (50,650 personas) recibiera al menos una vacuna. Esto no incluye a



los no residentes o sea los que vinieron de afuera de Cicero que también fueron vacunados.

La vacunación sigue siendo una opción y no es obligatoria ni requerida, aunque la ciudad de Cicero continúa instando a los residentes a participar en los programas de vacunación de nuestro municipio.

Obviamente, personas con agendas externas han tratado de politizar y distorsionar estos hechos para su propio beneficio personal. Pero la verdad es que Cicero usó fondos de COVID para fortalecer la respuesta del municipio, para proteger a los residentes en todos los niveles y para asegurar que los Servicios Municipales continuaran en los niveles más altos sin sacrificios. Cicero financió un agresivo programa de vacunación contra el COVID que ha ayudado a nuestra comunidad a sobrevivir a esta pandemia y continúa respondiendo a la demanda comunitaria de vacunas.

CONTRATACIONES DE POLICÍA

Cicero contrató a 36 agentes de policía desde el 1 de enero de 2020

2 agentes de policía a tiempo completo contrajeron COVID y requirieron tratamiento médico

CONTRATOS DEL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS

Contrató a 14 bomberos
21 bomberos (28 por ciento del Departamento de Bomberos) contrajeron COVID

CONTRATACIONES DEL DEPARTAMENTO DE SALUD

20 empleados administrativos; 7 enfermeras, enfermeras practicantes y residentes

médicos fueron contratados
3 empleados resultaron infectados con COVID; 4 empleados fueron puestos en cuarentena.

El Presidente de Cicero, Larry Dominick, declaró una emergencia el 18 de marzo de 2020 y formó el Comité de Operaciones de Emergencia (EOC) que emitió informes públicos diarios detallados sobre la pandemia del COVID en inglés, fueron traducidos al español, siendo distribuidos en las redes sociales y publicados en el sitio web oficial de la ciudad de Cicero.

Cicero es único porque tiene una densidad de población más alta que cualquier otra comunidad suburbana de Chicago. Además, Cicero tiene una gran cantidad de

población indocumentada que recibió servicios de atención médica del municipio de Cicero. Cicero adoptó la Resolución de "Espacio Seguro" que garantiza proteger a todos los residentes indocumentados. La Resolución es una de las razones por las que Cicero tiene más residentes indocumentados, porque vienen a nuestra comunidad sabiendo que estarán más seguros con nosotros que en cualquier otra comunidad de Chicago.

(Ray Hanania is the spokesman for the Town of Cicero. Of Arab American heritage, Hanania spent much of his youth living with relatives in Barranquilla, Colombia and Maracay, Venezuela before settling on the South Side of Chicago.)

Pacifico Spa

We offer relaxing anti stress massages. Light massages more than just a massage. Given by professionals who will attend you with pleasure.



Ofrecemos masajes relajantes anti estrés. Masajes ligeros más que un simple masaje. Dada por profesionales que te atenderán con gusto.

We are located at:
2851 W. Belmont Ave.
Open from 9am to 8pm
RELAXING YOUR BODY

773-245-8915



Candyman “Say it. I Dare You” Scares



**Caption by
Ashmar Mandou**

Chilling screams were heard along Pioneer Court as the *Candyman* “Say it. I Dare You” challenge made its way to Chicago to give fans a glimpse into the much anticipated cult classic, Candyman. Fans from all over mustered

the courage to enter a dark room adorned with mirrors to shout the infamous, bone-chilling word, *Candyman* five times where the icon himself appeared to give movie enthusiasts a true scare. Oscar winner Jordan Peele reimagines this classic urban-legend with the help of filmmaker Nia DaCosta (*Little Woods*,

upcoming *Captain Marvel 2*) to give the film a contemporary feel sure to terrorize a new generation of horror lovers. In present day, a decade after the last of the Cabrini towers were torn down, visual artist Anthony McCoy (Yahya Abdul-Mateen II; HBO’s *Watchmen*, *Us*) and his



partner, gallery director Brianna Cartwright (Teyonah Parris; *If Beale Street Could Talk*, *The Photograph*), move into a luxury loft condo in Cabrini, now gentrified beyond recognition and inhabited by upwardly mobile millennials. With Anthony’s painting career on the brink of stalling, a

chance encounter with a Cabrini-Green old-timer (Colman Domingo; HBO’s *Euphoria*, *Assassination Nation*) exposes Anthony to the tragically horrific nature of the true story behind Candyman. Anxious to maintain his status in the Chicago art world, Anthony begins to explore these macabre

details in his studio as fresh grist for paintings, unknowingly opening a door to a complex past that unravels his own sanity and unleashes a terrifying wave of violence that puts him on a collision course with destiny. Candyman comes to a theater near you on August 27th.

GEICO
OFICINA LOCAL

Podrías ahorrar dinero con GEICO.

Con gran cantidad de tarifas bajas, un servicio excepcional de agentes con licencia que hablan español y oficinas locales de seguros cerca a ti, tiene sentido cambiar a GEICO.

Además, podrías ahorrar aún más cuando combinas tu seguro de auto con la cobertura de tu casa, inquilino, bote, o motocicleta.

¡No esperes, obtén una cotización hoy mismo!

Allan Gerszonovicz

847-779-8101 | geico.com/niles-gerszonovicz
7111 W. Dempster St, Niles

Aplican límites. Visita geico.com para ver más detalles. GEICO y afiliados. Washington, DC 20076 © 2021 GEICO 20_544962000



IDHFS Partners with United Way for Child Support Awareness Month Campaign

August is Child Support Awareness Month, and the Illinois Department of Healthcare and Family Services' Child Support Division is marking the occasion by partnering with local United Way organizations for a donation drive to support their critical efforts in the communities they serve, and getting the word out about free services for custodial parents and children in families where they are not living with their parents. Donations can be made by visiting: <https://pages.donately.com/unitedwayofmetrochicago/campaign/august-is-child-support-awareness-month-hfs-division-of-child-support-services>

giving-campaign. HFS has regional Child Support offices in Aurora, Champaign, Chicago, Collinsville, Joliet, Marion, Peoria and Rockford, and each is partnering with a local United Way branch that provides career and

community-based family-building services. Donors will be asked for their zip code, which will direct the funds they contribute to a local branch of the United Way. The donation website will be live through September 10th. The United

Way was chosen this year based on their ongoing efforts to provide services to meet the needs of some of the most vulnerable members of their community, while also promoting philanthropy and volunteerism, making the communities they serve stronger.



IDHFS se Asocia con United Way para la Campaña del Mes de Concientización Sobre el Apoyo Infantil



Agosto es el Mes de Concientización sobre el Apoyo Infantil y el Departamento de Cuidado de Salud de Illinois y su División de Apoyo Infantil de Servicios Familiares marca la ocasión de asociarse con organizaciones locales de United Way para la campaña de donación para apoyar esfuerzos indispensables en las comunidades a quienes sirve e informar sobre los servicios gratuitos para padres custodios y niños en familias donde no viven con sus padres. Las donaciones pueden hacerse visitando: <https://pages.donately.com/unitedwayofmetrochicago/campaign/august-is-child-support-awareness-month-hfs-division-of-child-support-services-giving-campaign>. HFS tiene oficinas regionales d Apoyo Infantil en Aurora, Champaign, Chicago, Collinsville,

Joliet, Marion, Peoria y Rockford y cada una está asociada con la sucursal local de United Way que proporciona servicios de desarrollo familiar basados en la carrera y en la comunidad. Se pedirá a los donantes su zona postal, que dirigirá los fondos con los que contribuyan a una sucursal local de United Way. La red de la donación estará abierta hasta el 10 de septiembre. United Way fue escogida este año en base a sus continuos esfuerzos por proveer servicios para atender las necesidades de algunos de los miembros más vulnerables de su comunidad, mientras promueven la filantropía y el voluntariado, haciendo más fuertes a las comunidades a quienes sirven.



Positions Available:

- Registered Nurses (RNs)
- Certified Nursing Assistants (CNAs)
- Patient Care Technicians (PCTs)
- Hospital Sitters
- Mental Health Specialists (MHSs)
- Environmental Service Aides
- Food Service Aides

Please bring your resume. We will be offering onsite interviews, meetings with hiring managers, raffles and more!

NO RSVP REQUIRED. For more information, contact Diana Maya, HR Generalist at 773-854-5044.



**GREAT
HEALTHCARE
STARTS WITH
YOU!**

The Loretto Hospital has immediate openings for caring and compassionate team members. Join our winning team and make a difference in the lives of people while empowering and uplifting the community.

Open House

Saturday, August 28, 2021
10:00 a.m. to 2:00 p.m.

Loretto Hospital
645 S. Central Avenue, Chicago IL
Physician's Parking Lot (enter on Harrison Street)

Loretto Hospital is proud to be an Equal Opportunity Employer. We comply with all applicable local, state and federal civil rights and equal employment laws and regulations. Some positions are Union.

Free Street Theater and alt_Chicago to Host Back-to-School Drive



On Saturday, August 28th, Free Street Theater and alt_Chicago will host a pop-up activation and Back-to-School drive in the Back of the Yards Community. The event will take place in both Davis Square Park and the Free Street's Storyfront in Back of the Yards featuring live performances that include the Chi Clown Ensemble, storytellers, socially distanced interactive theatre games and music at Davis Square Park, 4346 S. Ashland, from 1p.m., to 3p.m., followed by the distribution of fresh food boxes and a back to school drive at the Storyfront. Free Street Theater and alt_Chicago first collaborated in the winter of 2020 to bring an alt_market to the back of the yards community. Free Street creates original, joyful and thought-provoking theater by, for, about, with, and in Chicago's diverse communities. For Alt_, this is the second event in a series of pop-up activations for Alt_titled "The Project Series." The Project series is an ongoing exploration of joy and unity amongst neighbors utilizing the alt_markets as a catalyst of community.

Free Street Theatre y alt_Chicago Serán los Anfitriones de la Campaña de Regreso a Clases

El sábado, 28 de agosto, Free Street Theater y alt_Chicago serán anfitriones de una campaña de Regreso a Clases en la Comunidad de Back of the Yards. El evento tendrá lugar en Davis Square Park y Free Street's Storyfront en Back of the Yards, presentando actuaciones en vivo que incluyen a Chi Clown Ensemble, narradores de cuentos, juegos de teatro interactivos con la distancia social y música en Davis Square Park, 4346 S. Ashland, de 1 p.m. a 3 p.m.

WELCOME BACK

seguido or la distribución de cajas de comida fresca y una campaña de regreso a clases en el Storyfront. Free Street Theater y alt_Chicago colaboraron primero en el invierno del 2020 para llevar un mercado alt_a la comunidad de Back of the Yards. Free Street crea un teatro original, alegre y que invita a la reflexión por, para, sobre, con y en las diversas comunidades de Chicago. Para Alt_, este es el segundo evento en una serie de activaciones pop-up para Alt_tituladas "The Project Series". Las series Project son una continua exploración de gozo y unidad entre los vecinos, utilizando los mercados alt_como catalítico de la comunidad.



Apply for Preschool!

Choose the best program for your family.

ChicagoEarlyLearning.org

(312) 229-1690



Illinois Inicia Grupo Especial para Explorar el Futuro del Trabajo

Un nuevo proyecto fue firmado el martes por la tarde para establecer un Futuro Grupo Especial de Trabajo en el estado de Illinois. El Acta del Grupo de Trabajo sobre el Futuro del Trabajo de Illinois (HB 645) fue patrocinada por el Senador Ram Villivalam y el Representante Marcus Evans JR. Crea un Grupo Especial de 29 personas para analizar cambios económicos importantes y emergencias tecnológicas y prepara recomendaciones de políticas que ayudan al estado a combatir las cada vez peores crisis de pobreza, desigualdad y cambio de clima. En los próximos nueve meses, el Grupo Especial conducirá siete reuniones públicas y por lo menos dos mesas redondas del ayuntamiento cubriendo temas como: nuevos desafíos y tecnologías que remodelan el trabajo; bajos salarios y desigualdad económica; desarrollo de destrezas y fuerza laboral; y, explorar políticas de soluciones a corto y largo plazo. Los miembros del Grupo Especial serán nombrados por el Gobernador, el Presidente del Senado, el Líder de las Minorías del Senado, el Vocero de la Cámara y el Líder de las Minorías de la Cámara, y escuchará a líderes estatales y nacionales en los sectores académico, tecnológico, empresarial, de fundaciones, laboral y sin fines de lucro. El Laboratorio de Economía Inclusiva de la Universidad de Chicago será el socio académico, responsable de redactar este informe que se presentará a la Legislatura de Illinois antes del 1º de mayo de 2022.

Illinois Begins Task Force to Explore the Future of Work

A new bill was signed Tuesday afternoon to establish a Future of Work Task Force in the state of Illinois. The Illinois Future of Work Task Force Act (HB 645) was sponsored by Senator Ram Villivalam and Representative Marcus Evans JR. It creates a 29 person Task Force to analyze major economic shifts and emerging technologies, and prepare policy recommendations that help the state to combat the worsening crises of poverty, inequality, and climate change. Over the next nine months, the Task Force will conduct seven public meetings, and at least two town hall roundtables covering topic areas including: new challenges and technologies reshaping work; low wages and growing economic inequality; skills and workforce development; and, explore short- and long-term policy solutions. The Task Force members



will be appointed by the Governor, the Senate President, the Senate Minority Leader, the Speaker of the House, and the House Minority Leader, and will hear from statewide and national leaders in the academic, tech, business, foundation, labor, and non-profit sectors. University of Chicago's Inclusive Economy Lab will be the academic partner, responsible for drafting this report that will be presented to the Illinois Legislature by May 1, 2022.

Chicago Park District's Finishes Out Summer Season with Local Film Showcase

The Chicago Park District's Chicago Onscreen Local Film Showcase will return August 30 to September 25 for an eighth year of local film screenings in nine local parks across the city, and a virtual film festival, continuing the Chicago Park District's commitment to providing free in-person and virtual film programming as the city continues to recover and reopen. Six outdoor screenings of 2021's sixteen official selections and a three-week online film festival at www.chicagoonscreen.com will be joined by three screenings from familiar Chicago film organizations – the Chicago Film Society, Collected Voices



Film Festival, and Full Spectrum Features. Chicago Onscreen's 2021 sixteen Official Selections highlight the filmmaker's eye for possibility as we enter into a new world full of potential. Selected from more than 60 submissions from around

the city, 2020's Official Selections come from two dozen filmmakers living and working in Chicago. Through these local film screenings in local parks, Chicagoans get the exciting opportunity to see their city, their neighborhood and their lives on screen -

and to experience the many sides, sites and stories of Chicago in ways only Chicagoans could tell them.

HUB312 Abre sus Puertas

Caption por
Ashmar Mandou



Un nuevo centro de transporte y estilo de vida, HUB312 abrió sus puertas al público en Jay Pritzker Pavilion el sábado, 21 de agosto, para celebrar el regreso del centro del ciclo en Millennium Park. "Estamos muy entusiasmados de abrir nuestras puertas y que la Ciudad de Chicago venga a ver lo que tenemos que ofrecer", dijo Phil Ledonne, Jefe de Tours en HUB312. Diseñado como una ventanilla única, los usuarios pueden organizar recorridos por el centro con HUB312, otros servicios incluyen alquiler de bicicletas, reparaciones, almacenamiento y membresía que permiten el acceso a las instalaciones del centro. HUB312 se complace en ofrecer a los habitantes de Chicago una forma céntrica y conveniente de viajar, hacer ejercicio y explorar su ciudad.

El Distrito de Parques de Chicago Termina la Temporada de Verano con una Exhibición de Películas Locales



La Exhibición de Películas Locales de los Distritos de Parques de Chicago regresará del 30 de agosto al 25 de septiembre en un octavo año de proyecciones de películas locales en nueve parques locales de la ciudad y un festival cinematográfico virtual, continuando el compromiso del Distrito de Parques de Chicago de proveer programación gratuita, en persona y virtual, ya que la ciudad continúa recuperándose y reabriendo. Seis proyecciones al aire libre

de dieciseis selecciones oficiales del 2021 y un festival cinematográfico en línea, de tres semanas, en www.chicagoonscreen.com al que se agregarán tres proyecciones de organizaciones cinematográficas de Chicago – Chicago Film Society, Collected Voices Film Festival, y Full Spectrum Features. Las 16 Selecciones Oficiales del 2021 de Chicago Onscreen atraen el ojo del cineasta a las posibilidades a medida que ingresamos a un nuevo mundo lleno de potencial.

Seleccionadas de más de dos docenas de envíos de cineastas la ciudad, Las Selecciones Oficiales del 2020 son de dos docenas de cineastas que viven y trabajan en Chicago. A través de estas proyecciones filmicas en los parques locales, los residentes de Chicago tienen la entusiasta oportunidad de ver su ciudad, su barrio y sus vidas en pantalla – y experimentar las muchas facetas, sitios e historias de Chicago en la forma en que solo un residente de Chicago puede contarlas.

¡PONGA SU ANUNCIO AQUÍ!
LLAMENOS AL
708-656-6400

Pappas Envía los Segundos

Viene de la página 1

20 años y verificar sus exenciones en impuestos de propiedad, que pueden hacer bajar su cuenta de impuestos. Los propietarios pueden estar perdiendo \$43 millones en exenciones. Para buscar reembolsos o exenciones faltantes, visite cookcountytreasurer.com:
 • Seleccione la caja púrpura titulada "Your Property Tax Overview"
 • Busque la dirección de la propiedad o ponga su Número Index de Propiedad (PIN)
 • O los resultados bajo "Have You Received Your Exemptions in These Tax Year?"
 Los pagos atrasados tienen un cargo de 1.5 por ciento por mes, según lo requiere la ley de Illinois.
 Para más información, visite www.cookcountytreasurer.com



**INVIERTA EN LA COMUNIDAD
COMPRE EN TIENDAS LOCALES**



INVITATION TO BID TOWN OF CICERO

NOTICE IS HEREBY GIVEN by the **President and Board of Trustees** of the **Town of Cicero**, Cook County, Illinois, that sealed bids will be received for the following improvement:

2021 CDBG ALLEY PAVING – CONTRACT “B” **CDBG PROJECT No. 2020-0012-843**

The proposed improvement consists of the reconstruction of two (2) alley locations, including pavement removal and P.C. concrete alley paving, earth excavation, aggregate base course, sidewalk removal and replacement, driveway pavement removal and replacement, storm sewer construction, hot-mix asphalt roadway patching, storm sewer construction, and all other appurtenant construction.

Said bids will be received up to the hour of **10:00 a.m.**, on the **7th day of September 2021**, at the office of the **Town of Cicero, 4949 W. Cermak Road, Cicero, IL 60804**, and will be publicly opened and read at that time.

Plans and proposal forms are available for download only from QuestCDN via the Novotny Engineering website, <http://novotnyengineering.com>, "Bidding" tab, for a non-refundable charge of \$30.00. Please contact Novotny Engineering (630-887-8640) to obtain the QuestCDN password. The Engineer has been authorized to refuse to issue Specifications and Proposals to any person, firm, or corporation that he or she considers to be unqualified. Proposals must be submitted on the forms provided. No Proposals will be issued to Bidders after **12:00 Noon** on the **6th day of September 2021**. All proposals or bids must be accompanied by a Bid Bond, Cash, or Certified Check made payable to the **Town of Cicero** in the amount of not less than five percent (5%) of the total amount of the Proposal as a guarantee that if the Proposal is accepted, a Contract will be entered into and the performance of the Contract is properly secured.

No bid shall be withdrawn after the opening of the proposals without the consent of the President and Board of Trustees of the Town of Cicero for a period of **forty-five (45)** days after the scheduled time of closing bids.

The Bidder is specifically advised that the Town of Cicero is a Subgrantee of the County of Cook of a grant made pursuant to the Housing and Community Development Act of 1974 as amended, pursuant to an agreement entered into and between the County of Cook and Town of Cicero. Payments to the Contractor will be made by the Town of Cicero only after it has received the funds to make such payments from the County of Cook in accordance with the terms of the aforesaid agreement. Further, in compliance with the Stevens Amendment to the Department of Defense Appropriation Act of 1989, the estimated percentage of the total cost of this project to be funded with federal dollars is approximately **ONE HUNDRED PERCENT (100%)** and the exact dollar amount of federal funds which will be set aside for this project will be based on the contract amount awarded under this offering.

APPLICABLE FEDERAL REQUIREMENTS

All laborers and mechanics employed by Contractor or Subcontractor(s) on construction work for this project shall be paid wages at rates not less than those prevailing on similar construction in the locality as determined by the Secretary of Labor in accordance with the Davis-Bacon Act as amended (U.S.C. 76-276a-5), and shall receive overtime compensation in accordance with and subject to the provisions of the Contract Work Hours and Safety Standards Act (40 U.S.C. 327-333) and the Contractor and Subcontractor(s) shall comply with all regulations issued pursuant to these Acts and other applicable Federal laws and regulations pertaining to labor standards. The Secretary of Labor has, with respect to the labor standards specified in this Section, the authority and functions set forth in Reorganization Plan Number 14 of 1950 (5 U.S.C. 113z-15) and Section 2 of the Act of June 13, 1934, as amended (40 U.S.C. 276c).

All Contracts and Subgrantees for construction or repair shall include a provision for compliance with the Copeland "Anti-Kickback Act" (18 U.S.C. 874) as supplemented in Department of Labor Regulations (29 CFR, Part 3).

Each Bidder is required to comply with Equal Employment Opportunity for Community Development Block Grants, a copy of which is on file with the City Clerk and is available for inspection.

Compliance with "Section 3", which calls for affirmative action by the Contractor to train and hire lower income residents of the project area and to subcontract with local small businesses, is required on this project.

An explanation of the applicable federal requirements previously mentioned is provided in the Special Provisions of the Bid Specifications.

The successful Bidder for the construction of the improvement will be required to file a Performance Bond equal to one hundred percent (100%) of the bid, with sureties to be approved by the President and Board of Trustees, which Performance Bond shall be conditioned upon proper and faithful performance by the Contractor of the work specified in accordance with the Plans and Specifications therefore, according to the time and terms and conditions of the Contract; and also that the Bidder and Contractor shall properly pay all debts incurred by the Contractor in the execution of the work, including those for labor and materials furnished.

The Contractor shall be required to furnish sufficient insurance or guaranty of indemnity to Town of Cicero, Illinois, the Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago (MWRDGC), and the County of Cook, Illinois, against any and all claims which might arise for damages to persons or property due to the negligence of the Contractor or Subcontractor(s), or their officers, agents, employees or servants, during the construction of said improvement and until the said improvement has been finally accepted as complete by the President and Board of Trustees of the Town of Cicero, the right to reject any and all Proposals or Bids is reserved.

Dated at Cicero, Illinois, this 23rd day of August 2021.

**PRESIDENT AND BOARD OF TRUSTEES
TOWN OF CICERO**

By: **Larry Dominick** **(s)**
President

ATTEST: **Maria Punzo-Arias** **(s)**
Clerk

MHOA Hosts Annual Scholarship Fundraiser

The McDonald's Hispanic Owners Association of Chicagoland is hosting a fundraiser for HACER scholarships that benefit local Hispanic Students, entitled Scholar'Chips'

and Salsa. The fundraiser honors young Hispanics who excel scholastically and in community service but lack the necessary funds to attend college. This year the fundraiser

will take place at the home of Carmen and John DeCarrier on September 18th. There will be dinner, drinks, and dancing. To purchase tickets, visit www.mhoachicago.com.

Visit us at www.lawndalenews.com



TOWN OF CICERO
Department of Housing
1634 S. Laramie Avenue
Cicero, Illinois 60804

Larry Dominick
TOWN PRESIDENT

NOTICE OF FUNDING AVAILABILITY

Background

Congress provided \$5 billion in the CARES Act for the Community Development Block Grant (CDBG-CV) program to states, metropolitan cities, urban counties, and insular areas.

At least 70 percent of every grant must be expended for activities that benefit low- and moderate-income persons by providing housing, a permanent job, a public service, or access to new or significantly improved infrastructure. The remaining 30 percent may be used to eliminate slum or blighted conditions, or to address an urgent need for which the grantee certifies it has no other funding.

Eligible activities include:

Public service activities
Acquisition of real property

Housing-related activities
Economic development

Public improvements and facilities
Administration and Planning

Activities must benefit residents within the jurisdiction of the grantee or as permitted by the CARES Act.

The CARES Act appropriated \$4 billion through the Emergency Solutions Grants (ESG) Program "to prevent, prepare for, and respond to coronavirus, among individuals and families who are homeless or receiving homeless assistance and to support additional homeless assistance and homelessness prevention activities to mitigate the impacts created by coronavirus under the Emergency Solutions Grants program (42 U.S.C. 11371)."

Funding Available

The Town of Cicero has funding availabilities for the following Entitlement Grant Programs:

1. Community Development Block Grant CARES Act Funds (CDBG-CV)
2. Emergency Solutions Grant CARES Act Funds (ESG-CV)
3. Emergency Solutions Grant (ESG) (PY2020)

Applications for funding will be accepted until September 15, 2021 12:00 PM.

Applications are available on www.thetownofcicero.com

Or by emailing jalanis@thetownofcicero.com

Community Development Block Grant Program
Tom M Tomschin, MPA – Executive Director
Phone 708-656-8223

MHOA Ofrece Recaudación Anual para Becas

La Asociación de Propietarios Hispanos de McDonald's de Chicago ofrece una recaudación para becas HACER que benefician a los estudiantes hispanos de la localidad, titulada Beca "Chips and Salsa".

La recaudación honra a jóvenes hispanos que sobresalen académicamente

y en servicios comunitarios pero que carecen de los fondos necesarios para asistir a la universidad. Este año, la recaudación tendrá lugar en la casa de Carmen y John DeCarrier el 18 de septiembre. Habrá comida, bebidas y baile. Para la compra de boletos, visite www.mhoachicago.com.

HUB312 Opens Its Doors



Caption by Ashmar Mandou

A new transportation and lifestyle center, HUB312 opened their doors to the public at the Jay Pritzker Pavilion on Saturday, Aug. 21st to celebrate the return of the cycle center in Millennium Park. "We are very excited to open our doors and have the City of Chicago come see what we offer," said Phil Ledonne, Head of Tours at HUB312. Designed as a one-stop shop, guests can set up tours around downtown with HUB312, other services include bike rentals, repairs, storage, and membership that allow access to the center's facilities. HUB312 is excited to offer Chicagoans a central, convenient way to commute, exercise, and explore their city.

Safe Routes to School Project Proposals Sought



With summer break coming to an end and students hitting the books, the Illinois Department of Transportation announced that it is seeking proposals for projects that will help children walk and bike to school through the Safe Routes to School program. "Children who walk or bike to school from an early age have a leg up on creating an active, healthy lifestyle that benefits both them and the environment," said Illinois Transportation Secretary Omer Osman. "We are proud to offer this program to help ensure every student has the opportunity to take advantage of these obvious benefits by providing safe and enjoyable routes to school." Administered by IDOT using federal funds, Safe Routes to School supports projects that improve safety and reduce traffic in areas around elementary and middle schools.

The new grant cycle will distribute a total of \$12 million for infrastructure projects only. Projects can include new sidewalks, speed monitoring systems and improvements to make routes more accessible for individuals with disabilities. A 20 percent local match is required, with a maximum award of \$250,000. Successful applications must demonstrate how the projects will encourage students to walk or bike. Eligible applicants include school districts, local

governments, planning organizations and nonprofit associations. The deadline to apply is Sept. 30. The awards will be announced early next year. For more information, including selection criteria, visit <https://idot.click/SRTS> or email DOT.SafeRoutes@Illinois.gov.

ABE'S AUTO BODY

7313 S. WESTERN AVE. CHICAGO, IL 60636

BODYMAN & PAINTER NEEDED. FULL TIME

SIGN IN BONUS



Please Call

**773-925-7252
or
708-668-8483**

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION

DEUTSCHE BANK NATIONAL TRUST COMPANY, AS TRUSTEE FOR ARGENT SECURITIES INC., ASSET-BACKED PASS-THROUGH CERTIFICATES, SERIES 2005-W4 Plaintiff,
-v.-

ROSEMARY ANDERSON, WILLIE ANDERSON, STATE OF ILLINOIS - DEPARTMENT OF REVENUE, UNITED STATES OF AMERICA Defendants
2019CH13260
3916 W WILCOX ST
CHICAGO, IL 60624
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on April 26, 2021, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on September 23, 2021, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive, CHICAGO, IL, 60606, sell at a public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 3916 W WILCOX ST, CHICAGO, IL 60624

Property Index No. 16-14-102-028-0000
The real estate is improved with a residence. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial Sale fee for the Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds/ or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other entity acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale.

Where a sale of real estate is made to satisfy a lien prior to that of the United States, the United States shall have one year from the date of sale within which to redeem, except that with respect to a lien arising under the internal revenue laws the period shall be 120 days or the period allowable for redemption under State law, whichever is longer, and in any case in which, under the provisions of section 505 of the Housing Act of 1950, as amended (12 U.S.C. 1701k), and subsection (d) of section 3720 of title 38 of the United States Code, the right to redeem does not arise, there shall be no right of redemption.

The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.

If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act 765 ILCS 605/18.5(g).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER) YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.

You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.

For information, examine the court file, CODILIS & ASSOCIATES, P.C. Plaintiff's Attorneys, 15W030 NORTH FRONTEAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL, 60527 (630) 794-9876 THE JUDICIAL SALES CORPORATION

One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE

You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales.

CODILIS & ASSOCIATES, P.C.
15W030 NORTH FRONTEAGE ROAD, SUITE 100

BURR RIDGE IL, 60527
630-794-5300

E-Mail: pleadings@il.cslegal.com

Attorney File No. 14-19-10514

Attorney ARDC No. 00468002

Attorney Code. 21762

Case Number: 2019CH13260

TJSC#: 41-827

NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.

Case # 2019CH13260

I3174478

gmc
CHICAGO
granite & marble designers

Fabricante de Piedra Experimentado

Schiller Park, IL

Andrew: 847-471-7071

co. CONFIDENCIAL - Solicita Fabricante de
Piedra Experimentado.

Debe tener Experiencia en
Fabricación de Piedra y Pulido.

Llamar a Andrew al: **847-471-7071.**

APT. FOR RENT

APT. FOR RENT

APARTMENT FOR RENT

(N. Riverside)

1- bdrm, new tile-windows, laundry facilities, AC, includes heat - natural gas

\$999.00 per month

Call Luis

(708)366-5602

Leave Message

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

AGENTES DE VIAJES/CAJERAS**PART TIME - FULL TIME****TRAER RESUME****LUNES A VIERNES****09:00am 12:00 pm****o enviar**Email:jdelsa@delgadotravelusa.com
Supervisorchicago@delgadotravelusa.com**DELGADO TRAVEL AGENCY**
2914 N. MILWAUKEE AVE, CHICAGO
TEL: (773)235-5000

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

**GOLAN'S**
MOVING & STORAGE**NOW HIRING**
MOVERS AND DRIVERS Class C & Class A**COMMISSIONS AND BONUSES**

Full time and part time available

Apply in person at

**3640 Jarvis Ave, Skokie IL**
Call 847.673.3309**SE SOLICITA AYUDANTES Y CONDUCTORES****Clase C y Clase A****COMISIONES Y BONOS**

Disponible Tiempo completo y Medio tiempo

APLICAR EN PERSONA**3640 Jarvis Ave, Skokie IL**

Llame al: 847.673.3309

ILL CC 93712

**INVIERTA EN LA**
COMUNIDAD COMPRE EN
TIENDAS LOCALES

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

SE NECESITA MECANICO
PARA AUTOS

2 años de experiencia, tiempo completo

No se necesita herramientas.

En el lado noreste.

LLAME A SAM
312-520-1904SE REQUIERE
ALGO DE INGLES**J.R. TRANSPORT**
Esta contratando CHOFEREScon licencia CDL clase A y OWNER OPERATORS.
Trabajo local, buen salario. Se prefiere experiencia en "flatbed"**SOLICITO MECANICO DE DIESEL**

Horario Lunes a Sábado. Salario basado en experiencia.

Aplicar en persona en el

5130 Polk St. Chicago, IL 60644

Pregunte por Jesus Ruiz o Alfredo Hernandez

708-458-9758**CDL CLASS A DRIVER**

Weekly pay, dedicated runs. Every second night home. Pay vacation, up to 0.70¢ per mile. Full time. We pay 1099

**CALL**
773-727-4123

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

HIRING NOW!**GDI Integrated Facility Services**

Be a part of our Dedicated team in providing our clients with a clean, safe, and healthy facility!

Full and Part Time janitorial positions available throughout Chicago and the surrounding suburbs.

SIGN ON BONUS UP TO \$300 for Full Time employees and \$150.00 for Part Time employees! We are currently offering a sign-on bonus program for new team members who join GDI between now and 10/31/2021

Please contact
Gricel Rivera (630)320-2296 or
Melissa Garcia (708)340-7347
for more information.**INVIERTA EN LA**
COMUNIDAD COMPRE EN
TIENDAS LOCALES

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

ESTAMOS CONTRATANDO**GDI Integrated Facility Services**

Sea parte de nuestro equipo dedicado a proveer una instalacion limpia, sana y segura!

Posiciones de limpieza disponibles de tiempo parcial y tiempo completo por el area de Chicago y tambien en los suburbios circundantes.

REGISTRESE EN UN BONO DE HASTA \$ 300 para empleados de tiempo completo y \$ 150.00 para empleados de medio tiempo!
Actualmente estamos ofreciendo un programa de bonificación de inicio de sesión para los nuevos miembros del equipo que se unan a GDI desde ahora hasta el 10/31/21Si desea mas informacion, por favor
communiques con Gricel Rivera (630)320-2296
o Melissa Garcia (708)340-7347.www.lawndalenews.com**COMPANIA DE COSTURA****NECESITA CORTADORES
DE TELA CON EXPERIENCIA**

Para el primer y segundo turno, tiempo completo para costureras y presores empacadores y control de calidad para prendas de vestir como blazers, jackets, camisas y pantalones. debe tener documentos legales para trabajar. El trabajo es tiempo completo todo el año y oportunidades de tiempo extra, buen pago y ofrecemos seguro.

**LLAME PRIMERO AL 773-545-0990
Y SI NO CONTESTAN LLAMAR AL
847-476-4999**

3500 N. Kostner Ave. Chicago, IL 60641

SMITTY'S TREE SERVICE, INC.**LOOKING FOR
GROUNDSMEN, CLASS B
OR C DRIVERS**

Employee needs to be self motivated and willing to work hard. CDL license is a plus but not mandatory.

708-385-2814

12736 S. Ridgeway, Alsip, IL.

Please stop in and fill out an application/interview looking to hire ASAP to the right candidate.

**FULL TIME POSITION PAINTER****Corporation or DBA necessary**

Must have own painting tools and transportation

Must speak basic English

Hourly Rates start from \$18/hr-\$25hr based on experience

Steady work guaranteed/pay on time.

The Projects are located around the city and Suburbs.**Call VJ 312-912-4448**

**Notice Invitation to Bid to
METROPOLITAN WATER RECLAMATION DISTRICT OF GREATER CHICAGO**

Sealed proposals, endorsed as above, will be submitted back to the District via an electronic upload to the Bonfire Portal only, from the date of the Invitation to Bid, up to 11:00 A.M. (Chicago time), on the bid opening date, and will be opened publicly as described in the Invitation to Bid by the Director of Procurement and Materials Management or designee at 11:00 AM on the stated bid opening date below for:

**CONTRACT 21-970-11
JANITORIAL SERVICES AT VARIOUS LOCATIONS**

Bid Opening: September 21, 2021

Compliance with the District's Affirmative Action Ordinance Revised Appendix D is required on Groups A and C of this contract.

The above is an abbreviated version of the Notice Invitation to Bid. A full version which includes a brief description of the project and/or service can be found on the District's website, www.mwrd.org; the path is as follows: Doing Business → Procurement and Materials Management → Contract Announcements.

Specifications, proposal forms and/or plans may be obtained from the Department of Procurement and Materials Management by downloading online from the District's website at www.mwrd.org (Doing Business→Procurement & Materials Management→Contract Announcements). No fee is required for the Contract Documents. Any questions regarding the downloading of the Contract Document should be directed to the following email: contractdesk@mwrd.org or call 312-751-6643.

Chicago, Illinois
August 26, 2021

Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago
By Darlene A. LoCascio
Director of Procurement and Materials Management